

**Ukrainian Catholic Church
of the Dormition of the Mother of God**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295, Email: dormitionkelowna@gmail.com

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca

**Українська Католицька Церква
Успення Пресвятої Богородиці**

**THE GLORIOUS RESURRECTION OF OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST,
EASTER SUNDAY – PASCHA - April 21st, 2019 A.D.**

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST: Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit – *Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk*

'All the challenging circumstances of our life on earth – these are for us an invitation to active love, which is an expression of living faith!'

- *Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk "The Vibrant Parish"*

'Всі ці прикрі явища нашого земного життя – це для нас запрошення до чинної любові, яка є виявом живої віри.'

- *Пастирський Лист Блаженнішого Святослава Шевчука "Жива Парафія"*

Christian Greetings (April 21st - May 29th): Christ Is Risen! - Indeed, He Is Risen!

Khrystos Voskres! - Voistynu Voskres!

Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

Christ is among us! – He is and will be!

**Liturgical and Sacramental celebrations
during the Easter/Bright Week:**

BRIGHT MONDAY April 22nd at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.

BRIGHT TUESDAY April 23rd at 9:30 a.m. – The Divine Liturgy: God's blessings and good health for Mr. Gregory Bulat

BRIGHT WEDNESDAY April 24th at 9:30 a.m. – The Divine Liturgy **BRIGHT FRIDAY April 26th at 9:30 a.m.** – The Divine Liturgy

BRIGHT SATURDAY April 27th at 4:00 p.m. – The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners.

After the Liturgy will be distributing of the Artos /the Blessed Bread and myrovania / blessing with Holy Oil.

(at **Christ's Resurrection Parish in Penticton, BC**)

THOMAS SUNDAY on April 28th, 2019 A.D. - ONLY ONE DIVINE LITURGY at 9:00 a.m. God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng./Ukr.)

After the Liturgy will be distributing of the Artos /the Blessed Bread and myrovania / blessing with Holy Oil. Spilne Sviachene / Parish Easter Lunch is after services at the church hall. Please, let us know about your attendance at our Parish Easter Lunch by signing up a list located at the entrance to the church in the vestibule, phoning or sending an email to the parish office by April 25th. It will truly help us to know the amount of food to be prepared for the parishioners and guests attending.

A film 'Full of Grace' will be presented at the parish hall after the lunch.

Liturgical Propers in English language:

*Liturgical Instruction: After the priest exclaims "Blessed is the Kingdom" and we have responded "Amen," the clergy sing the following Troparion once and the people repeat it. Then the clergy sing the first half, and we conclude it. This is done every day until the Wednesday before Ascension Thursday. **Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.** (3x)*

First Antiphon:

Verse 1: Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise (Ps 65:2).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: Say unto God, 'How awesome are your works! Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter you' (Ps 65:3).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God...

Verse 3: Let all the earth worship You and sing to You, let it sing to Your name, O Most High! (Ps 65:3)

Refrain: Through the prayers of the Mother of God...

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.

Only - Begotten Son ... (page 23)

Third Antiphon

Verse 1: Let God arise, and let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face (Ps 67:2).

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.

Verse 2: As smoke vanishes, let them vanish, as wax melts before the fire (Ps 67:3).

Troparion: Christ is risen from the dead...

Verse 3: So let sinners perish before the face of God, but let the righteous be glad (Ps 67:3-4).

Troparion: Christ is risen from the dead...

At the Small Entrance:

Priest: **Wisdom! Stand aright!**

Entrance: In the churches bless God, the Lord from the fountains of Israel (Ps 67:27).

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (tone 8): Though You descended into a tomb, O Immortal One, yet You destroyed the power of Hades; and You rose as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women: Rejoice! and giving peace to Your apostles: You, who grant Resurrection to the fallen.

Instead of "Holy God...": **All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!** (x3)

Prokimenon (tone 8): This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it (Ps 117:24).

Verse: Give thanks to the Lord for He is good for His mercy endures forever (Ps 117:1).

Prokimenon (tone 8): This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it (Ps 117:24).

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles (Acts 1:1-9)



In my first account, Theophilus, I dealt with all that Jesus did and taught until the day he was taken up to heaven, having first instructed the apostles he had chosen through the Holy Spirit. In the time after his suffering he showed them in many convincing ways that he was alive, appearing to them over the course of forty days and speaking to them about the reign of God. On one occasion when he met with them, he told them not to leave Jerusalem: "Wait, rather, for the fulfillment of my Father's promise, of which you have heard me speak. John baptized with water, but within a few days you will be baptized with the Holy Spirit."

While they were with him they asked, "Lord, are you going to restore the rule to Israel now?" His answer was: "The exact time it is not yours to know. The Father has reserved that to himself. You will receive power when the Holy Spirit comes down on you; then you are to be my witnesses in Jerusalem, throughout Judea and Samaria, yes, even to the ends of the earth." No sooner had he said this than he was lifted up before their eyes in a cloud which took him from their sight.

Alleluia (tone 4): When You rise, You will have compassion on Zion (Ps 101:14). The Lord looked down from heaven to earth to hear the groans of the prisoners, to set free the sons of those put to death (Ps 101:20). Alleluia! (x3)

Gospel (John 1:1-17)

In the beginning was the Word: the Word was in God's presence, and the Word was God. He was present to God in the Beginning. Through him all things came into being, and apart from him nothing came to be. Whatever came to be in him, found life, life for the light of all. The light shines on in darkness, a darkness that did not overcome it. There was a man named John sent by God, that through him all might believe- but only to testify to the light, for he himself was not the light. The real light which gives light to everyone was coming into the world. He was in the world, and through him the world was made, yet the world did not know who he was. To his own he came, yet his own did not accept him. Any who did accept him he empowered to become children of God. These are they who believe in his name – who were begotten not by blood, nor by carnal desire, nor by man's willing it, but by God. The Word became flesh and made his dwelling among us, and we have seen his glory: the glory of an only Son coming from the Father, filled with enduring love. John testified to him by proclaiming: "This is he ahead of me, for he was before me." Of his fullness we have all had a share – love following upon love. For while the law was given through Moses, this enduring love came through Jesus Christ.

Instead of "It is truly...": The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Irmos (tone 1): Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Verse: Receive the body of Christ; taste the fountain of immortality. Alleluia! (x3)

Instead of "Blessed is He...": **Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.**

Instead of "We have seen the true light...": Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.

Instead of "Let our mouths...": Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Instead of "Blessed be the name of the Lord...": Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Priest: And to us He has granted life eternal!

Faithful: We bow down before His resurrection on the third day!

Our Eparch, Bishop Ken is requesting that at the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in Ukraine until the end of the war. For peace in Ukraine, let us pray: Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Літургійні частини Українською мовою:

Літургійні рубрики: Після того, як священник виголошує "Благословенне Царство" й люди відповідають "Амінь", священники співають Тропар один раз, а люди його повторюють. Далі священники співають першу половину, а люди завершують другу. Так робимо щодня, аж до середи перед четвергом Вознесіння. **Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував** (x3).

Антифон 1

Стих 1: Воскликніте Господеві, вся земле! Співайте ж імені його, віддайте славу хвалі його.

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 2: Скажіте Богові: Як страшні діла твої, задля великої сили твоєї підлещуються тобі вороги твої (Пс 65, 3).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 3: Вся земля нехай поклониться тобі і співає тобі, нехай же співає імені твоему, Всевишній (Пс 65, 4).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Єдинородний Сину ... (ст. 22)

Антифон 3

Стих 1: Нехай воскресне Бог і розбіжаться вороги його, і нехай тікають від лица його ті, що ненавидять його (Пс 67, 2).

Тропар: Христос воскрес із мертвих

Стих 2: Як іще зає дим, нехай іщезнуть, як тане віск від лица вогню (Пс 67, 3). Тропар: Христос воскрес із мертвих

Стих 3: Так нехай погибнуть грішники від лица Божого, а праведники нехай возвеселяться. Тропар: Христос воскрес із мертвих.

Вхідне співаємо, коли священик виголошує "Премудрість, прости".

Вхідне: В церквах благословить Бога, Господа, ви – з джерел ізраїлевих (Пс 67, 27). Тропар: Христос воскрес із мертвих

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 8): Хоч і у гріб зійшов ти, Безсмертний, та адову зруйнував ти силу, і воскрес еси як переможець, Христе Боже, жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся, і твоїм апостолам мир даруєш, падшим подаєш воскресіння.

Замість Трисвятого: **Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя!** (3х)

Прокімен (глас 8): Це день, що його створив Господь, возрадуємося і возвеселімся в нім.

Стих: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.



Апостол: Діянь Святих Апостолів читання (Дн. 1, 1-8):

Першу книгу я написав, о Теофіле, про все, що Ісус робив та що навчав від початку аж до дня, коли вознісся, давши Святим Духом накази апостолам, яких собі вибрав. Він показував їм себе також у численних доказах живим після своєї муки, з'являючись сорок день їм і розповідаючи про Боже Царство. Тоді ж саме, як споживав хліб-сіль із ними, він наказав їм Єрусалиму не кидати, але чекати обітницї Отця, що її ви від мене чули; бо Йоан хрестив водою, ви ж будете хрещені по кількох цих днях Святим Духом. Отож, зійшовшись, вони питали його: «Господи, чи цього часу знову відбудуєш Ізраїлеві царство?» Він відповів їм: «Не ваша справа знати час і пору, що їх Отець призначив у своїй владі. Та ви приймете силу Святого Духа, що на вас зійде, і будете моїми свідками в Єрусалимі, у всій Юдеї та Самарії й аж до краю землі.»

Алілуя (глас 4): Ти, воскресши, помилуєш Сіона (Пс. 101,14). Господь з неба на землю споглянув (Пс.101,20).

Євангеліс: (Ів. 1, 1-18)

В началі було Слово, і Слово було в Бога, і Слово було Бог. З Богом воно було споконвіку. Ним постало все, і ніщо, що постало, не постало без нього. У ньому було життя, і життя було світло людей. І Світло світить у темряві, і темрява його не поїняла. Був чоловік, посланий Богом, якому ім'я Іван. Прийшов він свідком, щоб свідчити про Світло, щоб усі через нього увірували. Не був він Світло, був лише, щоб свідчити про Світло. Справжнє Світло було те, що просвічує кожну людину. Воно прийшло у цей світ. Було у світі, і світ постав через нього, і світ не пізнав його. Прийшло до своїх, і свої його не прийняли. Котрі ж його прийняли, тим дало змогу дітьми Божими стати – тим, що вірують в ім'я його, які не з крові, ні не з тілесного бажання, ні з похоті чоловічої, але від Бога народилися. І Слово стало тілом, і оселилося між нами, і ми бачили його славу – славу Єдинородного від Отця, повного благодаті та істини. Іван свідчить про нього і проголошує, кажучи: Ось той, про кого я говорив: Той, що йде за мною, існував передо мною, був раніш за мене. З його повноти ми всі прийняли – благодать за благодать. Закон був даний Мойсеєм, благодать же та істина прийшла через Ісуса Христа.

Замість Достойно: Ангел сповіщає Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Ірмос (глас 1): Світіся, світіся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Алілуя (х3).

Замість Благословен, хто йде в ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

*Під час відпусту "Христос воскрес" співається один раз (на просту мелодію) замість "Слава Отцю..." Тоді знову співається Тропар "Христос воскрес", як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням. **Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував** (х3).*

І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню

THANK YOU VERY MUCH

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО

❖ **Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, volunteer and organize coffee-socials, make donations, knowingly and unknowingly for the other people thoughtfully care and help our parish community, parishioners welcoming our guests and visitors, prayerfully participated at Holy Week services and Easter Flowers donations projects, actively participate at different parish projects and programs, came and spent hours cleaning inside the church and parish hall, looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church community! May the Almighty God bless and abundantly reward your time, care and generosity! **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"**

(A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

CONGRATULATIONS!!!

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Anthony Huziak on his birthday (Apr 23rd), Mr. Gregory Bulat on his birthday (Apr 23rd), Mr. Ross Siebert on his birthday (Apr 24th), and all parishioners who celebrate Easter, their birthdays, heavenly patron's /saint's name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – Mnohaya i Blahaya Lita!



Dear Brothers and Sisters in Christ,

May Our Risen Lord and Savior Jesus Christ fill Your Christian hearts with hope, joy, light, peace and love granting blessings and graces as we celebrate His Glorious Resurrection!

With Paschal joy, gratitude, blessings and prayers sincerely Yours in Risen Christ, Rev. Fr. Pavlo, Dob. Mariia, Nazariy and Veronica Myts

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS, GUESTS AND VISITORS WHO HAVE JOINED US IN THIS DIVINE LITURGY. THANK YOU FOR PRAYING AND CELEBRATING EASTER WITH US AT THE CHURCH TODAY! **Have a blessed Easter celebration!**

PLEASE, REMEMBER TO PRAY FOR: yourselves, Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Alex R., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Ric B., Rocio A., Kit C., Shirley C., Peter Dranchuk, Olga Kuzyk, Anthony and Victoria Huziak, George and Mary Dashkewytch, Olga Romanyshyn, Myron Stec, Kay Ilnitcki, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Barbara and Vincent Pasternak, Dorothy Scott, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John and Ann Bulych, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk and all members of our parish family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation. **SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** Dear parishioners, if our brother / sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses this brother or sister at the church very much and prays for them daily!

❖ *We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

❖ **Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry:

Baptisms: by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Liturgies and other days, by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time) **Funerals and Memorials:** by appointment. * Please, contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions. *If you need to meet with the parish priest, please, call or email in advance to arrange time and a day.*

VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоею присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоею мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоею спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



❖ **On behalf of our church family, assurance of our prayers and deepest sympathy are to Mr. Brian and Mrs. Iryna Posthumus, their family members, relatives and friends!** May our Lord and Saviour Jesus Christ place Brian's deceased grandmother Mrs. Gladis Thom's soul in the place where all the saints abide, and may her memory be everlasting with the Lord and our prayers! – Vichnaya Pamyat' / Eternal Memory!

❖ **BOX FOR USED CHURCH BULLETINS** – since our Sunday bulletins contain Sacred Scripture readings & icons, they need to be disposed of properly/respectfully after use. Please do not throw them into the garbage but recycle them after shredding if possible. In order to assist with this request, we have provided a special box for used bulletins at the church entrance.

❖ **A SPECIAL REQUEST:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church. As well, please, do not forget close all Liturgy and/or hymnbooks and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or any other material in the pews. Let each of us do our part to be

DOLYNA UKRAINIAN DANCERS PRESENT
Artist: Slavica Anđelić Ključević

WHO STOLE THE KOVBASA?

COME
CELEBRATE
10 YEARS OF
DOLYNA UKRAINIAN
DANCE IN KELOWNA



TICKETS: \$20 ADULT
12 AND UNDER \$10

SATURDAY MAY 11, 2019 6:30 PM ROTARY CENTRE FOR THE ARTS

TICKETS AVAILABLE AT ROTARY BOX OFFICE

WWW.ROTARYCENTREFORTHEARTS.COM

FEATURING DOLYNA DANCERS FOR MORE INFO WWW.DOLYNADANCERS.COM

ST. JOSEPH PSG
PRESENTS

Gala

DINNER & DANCE
at ICC Hall

Saturday, May 11th

6pm - Midnight
Cocktail Attire

EARLY BIRD PRICING AVAILABLE
FROM APRIL 2nd to APRIL 12th

\$50 per person earlybird \$45 per person
buy 8 tickets & receive a reserved table

TICKETS AVAILABLE AT THE ST. JOSEPH OFFICE

Live Auction ☉ Cash Bar ☉ 50/50 & more

true stewards of our parish church by helping to keep the church building clean and neat. Thank you very much! ***Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish-church!***

❖ **Volunteers for Sunday coffee socials and clean-ups are needed** – please continue putting your name on the calendar posted in the church hall. If you can help out, please, let us know. Your help is truly appreciated!

❖ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS NEEDED:** to help out with weekly cleaning in the church and organizing of coffee social after the Divine Liturgy on Sundays, work-bees, etc. If you can help out, please, let us know. Please, Contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life!

❖ **If you have been looking for a good, Christian lady to live in a room of your home and be a house-keeper – please, contact Elena.**

❖ **A young family (with a little child) from Ukraine is looking to rent for a reasonable price a room/suite in West Kelowna. If you can help or now somebody who can help them, please, contact, parish office. Thank you and may God bless you!**

❖ **FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. **When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy.** Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please, continue to be supportive and generous! "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (*Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)

❖ **Please, share to Kelowna Food Bank.** A special box is located at the church vestibule.

❖ **Holy Resurrection** Parish Easter dinner will be held after the Divine Liturgy on Saturday, May 4th in St. John's Vianney Roman Catholic parish hall. Please advise Mrs. Veronica Chernesky if attending as numbers are required.

❖ **Rachel's Corner:** "All grace flows from mercy, Let no one doubt concerning the goodness of God; even if a person's sins were as dark as night, God's mercy is stronger than our misery. One thing alone is necessary; that the sinner set ajar the door of his heart, be it ever so little, to let in a ray of God's merciful grace, and then God will do the rest." - *No. 1507 / Diary of Saint Faustina*

Are you ready to open the door of your heart just enough to invite God in so He can show you how His mercy is stronger than your post-abortive pain? Join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat and come alive again as you are warmed by the rays of His healing mercy. www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com
250-762-2273 Like us on Facebook: Rachel's Vineyard Kelowna



**EASTER PASTORAL LETTER
OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV**

**Most Reverend Archbishops and Bishops,
Very Reverend and Reverend Fathers,
Venerable Brothers and Sisters in Monastic and Religious Life,
Dearly Beloved Laity in Christ of the Ukrainian Greek-Catholic
Church**

Christ is Risen!

*Let us rise at early dawn
And bring to our Master a hymn instead of myrrh,
And we shall see Christ, the Sun of righteousness
Who enlightens the life of all.
Ode 5, Paschal Canon*

Beloved in Christ!



Today heaven and earth, angels and men proclaim to the whole universe the most profound of all truths: Christ is risen! The power of this salutation is felt by all of us, from the youngest to the oldest, as we respond: Truly, really, indeed Christ is risen! In all languages, we solemnly proclaim this truth using the words of the Gospel for Pascha: “and we have seen his glory, glory as of the only Son from the Father, full of grace and truth (Jn 1:14). We are all lifted up with unspeakable joy and are given new life through Christ’s Resurrection—for He rises and lives in order that we too might live and rise in Him and with Him.

Let us rise at early dawn and bring to our Master a hymn instead of myrrh...

The radiance of the resurrection of the Sun of righteousness was first seen by the myrrh-bearing women in the darkness of a night filled with disappointment, despair, and fear. With tears in their eyes, they carry myrrh for the deceased, worrying about whether someone will be there to roll aside the great stone at the entrance to the tomb. Each one of us, having experienced the death and funeral of someone close to us, can understand the pain in the hearts of the myrrh-bearing women as they go to bid a final farewell to their Teacher. But lo, they come upon a different, unexpected reality. An angel in a white garment proclaims to them: “Do not be alarmed. You seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen; he is not here. See the place where they laid him” (Mk 16:6).

Our Paschal Matins calls on us to “rise up,” that is, to awaken from sleep and be open to the Divine unexpected. To rise up means to look out for that which is true, genuine, and authentic: look to recognize the Truth, look to not be fooled by that which is false and deceitful; look to encounter the Risen One. His radiance reveals to us the truth about Himself, about that which is worthy of our efforts, labours, and suffering, which is worthy of our action as Church, as a community and as an entire people. The truth that Christ is risen is as real and certain as the fact that the sun will rise and the day will take the place of the night. The Resurrection of Christ as the Sun of righteousness “enlightens life” for us. It shows us not only the true meaning of what the myrrh-bearing women were seeking but also the meaning of every person’s life, suffering, and even death: we are created for resurrection in Christ and our life on earth is an awakening to the expectation of this resurrection. Let the words of the Psalmist be our song in light of the Resurrection: “Oh sing to the LORD a new song; sing to the LORD, all the earth! Sing to the LORD, bless his name; tell of his salvation from day to day” (Ps 96:1-2).

And we shall see Christ, the Sun of righteousness...

We live in a cultural world of fakery and untruth, of false commodities and deceptive ideologies. The age of post-truth is upon us. Truth is, it would seem, manufactured according to an individual’s private interests, “on special order,” with no connection to what is actually happening in regards to entire nations, cultures, and individual persons.

For a person today, truth is ceasing to have value. Therefore, all Christians who believe that Christ is truly risen should ask themselves: is truth still important for me? Is it possible that sometimes I neglect the truth because it is more comfortable for me to live without it, to not be bothered by searching for it? Am I able to be truthful with myself about my own life and my shortcomings, or do I attribute them to others and blame others for my own sins?

The environment we live in today, in the midst of “fakery and deceit,” is a veritable night for humanity and, essentially, the death and burial of the human spirit. Without truth, humanity dies like a flower without the sun. The prophet Isaiah cautions against such evil, saying: “Woe to those who call evil good and good evil, who put darkness for light and light for darkness, who put bitter for sweet and sweet for bitter! Woe to those who are wise in their own eyes, and shrewd in their own sight!” (Is 5:20-21).

To celebrate Pascha, the Resurrection of our Lord, in the midst of such a night is to be a servant of Truth, a torch for the Sun of righteousness—Christ, who enlightens our life. The example of the myrrh-bearing women is a call to us to search for the Risen

Saviour. The myrrh which they carry to anoint the body of Jesus, laid in the tomb, is a symbol of our personal duty to search for truth and move toward it, serve it, bear witness to it before the powerful of the world, even at the risk of our own life. Bearing witness to the truth—this is the paschal calling of every Christian.

The Truth has its own power. It overcomes falsehood as triumphantly as Christ conquered death, as light dispels darkness, or the sun drives out the remnants of the night. With the courage to live in truth, we can become witnesses to the power of Christ's Resurrection. It is a truth that must be shown with our very lives rather than defended merely with words, following the example of the myrrh-bearing women, who persisted in their witness before the Apostles, even when these would not believe.

Who enlightens the life of all.

As a people, we often have experienced the murderous power of falsehood. We have been robbed and are still being robbed of the truth about our past. False ideologies have been forced and are being forced upon us in order to destroy our present. In times of pre-election campaigns, we have been the target of deception and are still being fooled, so as to rob us of our future. The war which our nation is waging is, in reality, nothing less than a war against falsehood, lies, and all that they bring about in the lives of individuals and society, in international relations, and in the very existence of the global community.

This is why the good news of Pascha-day is so important for us: Christ is truly risen! The teaching of our Lord and Saviour is for us a beacon and a signpost. Indeed, the struggle against falsehood begins in the depth of the human heart. The chief Apostle Peter wrote this appeal: "Having purified your souls by your obedience to the truth for a sincere brotherly love, love one another earnestly from a pure heart, since you have been born again, not of perishable seed but of imperishable, through the living and abiding word of God" (1 Pt 1:22-23).

Let us, therefore, live in the light of the Risen One, before whom no darkness or falsehood can stand. Let us believe in the truth that is Christ and serve the truth in all spheres of human life—and Ukraine with its people will be invincible. Every initiative built on lies will collapse, as it was with the Communist empire of evil. Let us build our nation on truth and justice, no matter how bitter and difficult that may seem. The Risen Christ has the power to enlighten our life and raise us up to a new future.

Indeed today, in light of the authentic Truth that is Christ we must examine our past and, with trust in the Risen Saviour, we must order our present. Precisely now, by the power of his victory against falsehood, we must build our future—one that is not illusionary, dark, and sorrowful, but brilliant and joyful, in the fullness of life, which we have in the Lord.

Dear Brothers and Sisters in Christ! In this bright, joyful day I wish to greet you all with the Pascha of our Lord. May the light of Christ, the Sun of Righteousness, enlighten all of you to responsible service of the truth and grant you courage and perseverance in the face of dark and evil falsehood. To all of you, in Ukraine and throughout the world, I send you my heartfelt greeting together with sincere prayers. To all the soldiers at the front lines and their families, to all refugees and to those who are on the occupied territories, to all captives and prisoners for the sake of their conscience, to the young and old, to those in good and in poor health—I wish all of you the joy of life that is grounded in the truth of God's infinite love for us. I embrace you with fatherly love and send you my sincere wishes for a blessed Easter feast, a tasty sharing of our traditional blessed egg, and a Paschal joy that is full of light.

The grace of our Risen Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Christ is risen! – Truly, He is risen!

+ SVIATOSLAV

Given in Kyiv at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ,
on the Synaxis of the Archangel Gabriel,
April 8, 2019 A.D.

**ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ
БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА**



**Високопреосвященним і преосвященним владикам,
всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям,
преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам
Української Греко-Католицької Церкви**

Христос воскрес!

*Від раннього ранку чуваймо і, замість мира, пісню принесім Владиці,
і Христа побачимо – правди Сонце, що всім життя освітлює.
Пісня 5 Канону Воскресної утрени*

Дорогі в Христі!

Сьогодні небо і земля, ангели і люди проголошують на весь всесвіт найповніший вияв істини: Христос воскрес! Силу цього привітання відчуває кожен із нас, від наймолодшого до найстаршого, відповідаючи: воістину, насправді, дійсно Христос

воскрес! Усіма мовами ми цю істину урочисто сповіщаємо словами пасхального Євангелія: «...і ми славу його бачили, – славу Єдинородного від Отця, благодаттю та істиною сповненого» (Ів. 1, 14). Усі ми піднесені невимовною радістю і оживлені Воскресінням Христовим – Він бо воскресає і живе для того, щоб жили і воскресали в Ньому та разом із Ним і ми.

Від раннього ранку чуваймо і, замість мира, пісню принесім Владиці...

Сяйво воскресіння Сонця правди першими побачили жінки-мироносиці серед темряви ночі розчарування, зневіри і страху. Зі сльозами на очах несуть миро для померлого і журяться, хто їм відкотить великий камінь від входу до гробу. Кожен із нас, переживши смерть і похорон близької особи, може зрозуміти, з яким болем у серці жінки-мироносиці йдуть провести в останню путь свого Вчителя. Проте натрапляють на іншу, неочікувану істину. Ангел у білому одязі їм сповіщає: «Не жахайтесь! Ви шукаєте Ісуса Назарянина, розп'ятого. Він воскрес, його нема тут. Ось місце, де його були поклали» (Мр. 16, 6).

Наша Пасхальна утрєня закликає нас «чувати», тобто прокинутися зі сну і відкритися на несподіване Боже. Чувати тут означає бути чутливими до того, що є правдивим, справжнім та істинним: чувати, щоб пізнати Істину; чувати, щоб не дати себе одурити тому, що фальшиве та оманливе; чувати, щоб зустріти Воскреслого. Його сяйво виявляє нам правду про себе, про те, чого варті наші зусилля, праця і страждання, чого варте наше діло як Церкви, громади і всього народу. Правда, що Христос воскрес, є такою ж дійсною і певною, як і те, що сонце зійде і ніч поступиться місцем днєві. Воскресіння Христа, як Сонця правди, нам «життя освітлює» – показує нам не лише справжній зміст пошуку мироносиць, а й сенс життя, страждань і навіть смерті кожної людини: ми сотворені для воскресіння в Христі і наше земне життя є чуттям-очікуванням цього воскресіння. Хай слова псаломспівця стануть нашою піснею у світлі Воскресіння: «Співайте Господеві нову пісню, співайте Господеві, уся земле! Співайте Господеві, благословіть його ім'я; звіщайте день у день його спасіння» (Пс. 96, 1-2).

...І Христа побачимо – правди Сонце...

Ми живемо у світі культури фейків і неправди, фальшивих продуктів і облудних ідеологій. Настала епоха постправди, коли дійсність наче твориться для чийось приватних інтересів, «на замовлення», незалежно від того, що насправді відбувається з цілими народами, культурами та поодинокими особами.

Правда для сучасної людини перестає бути цінністю. Тому кожен християнин, який вірить, що Христос воістину воскрес, повинен спитати себе самого: чи істина для мене важлива? Чи, можливо, я деколи нехтую правдою, бо мені комфортніше жити без неї, не турбуватися її пошуком? Чи я вмю сказати собі правду про власне життя і свої недоліки, а не приписую їх іншим і скидаю на інших свої гріхи?

Нинішнє середовище життя серед «підробок та обману» є ніччю для людства і, фактично, вмиранням і погребінням людського духу. Бо без правди людина гине, як квітка без сонця. Пророк Ісаїя напоумляє про таке лихо, кажучи: «Горе тим, що зло добром звать а добро - злом; що з п'їтьми роблять світло, а зо світла - п'їтьму; що гірке роблять солодким, а солодке гірким! Горе тим, хто у своїх очах мудрі та перед собою самими розумні!» (Іс. 5, 20-21).

Святкувати Пасху, Воскресіння Господнє, серед такої ночі означає бути служителем Істини, світочем Сонця правди – Христа, що освітлює нам життя. Приклад жінок-мироносиць є закликом до всіх нас шукати воскреслого Спасителя. Миро, яке вони несуть, щоб помазати тіло покладеного до гробу Ісуса, – це символ нашого особистого обов'язку шукати правду і йти до неї, їй служити і про неї свідчити перед могутніми світу цього, навіть ризикуючи власним життям. Свідчити істину – це пасхальне покликання кожного християнина.

Правда має власну силу, яка перемагає брехню так само звитяжно, як Христос подолав смерть, як світло усуває темряву, а сонце виганяє рештки ночі. Коли матимемо відвагу жити в правді, то станемо свідками сили Воскресіння Христового, побачимо, що її треба не так боронити, як, радше, показувати власним життям, за прикладом мироносиць, які запевняли апостолів про воскресіння Ісуса, навіть коли ті не йняли віри.

...Що всім життя освітлює

Ми, як народ, часто відчуваємо на собі вбивчу силу неправди. У нас крали і далі крадуть правду про наше минуле. Нам накидали і далі накидають фальшиві ідеології, щоб зруйнувати наше сьогодення. Нас обманювали і далі обдурюють у час передвиборчих перегонів, щоб украсти наше майбутнє. Війна, яку веде наш народ, насправді є війною з нічим іншим, як із неправдою, брехнею та всім, до чого вона призводить у житті людини і суспільства, у міждержавних відносинах і в самому існуванні світової спільноти.

Ось чому таким важливим для нас є благовіст у день Пасхи: Христос воістину воскрес! Наука нашого Господа і Вчителя є для нас світилом і дороговказом. Адже боротьба з неправдою починається в глибині людського серця. Верховний апостол Петро закликав: «Очистивши послухом правди душі ваші для братньої нелицемірної любови, любіть гаряче один одного щирим серцем, відроджені наново не з тлінного насіння, а з нетлінного: словом Божим живим і вічним» (1 Пт. 1, 22-23).

Живімо, отже, у світлі Воскреслого, перед яким жодна темрява і неправда не можуть встоятися. Вірмо в Христову істину і служімо правді в усіх сферах людського життя – і Україна, її народ будуть непереможні. Усяке діло, що збудоване на брехні, завалиться, як це колись сталося з комуністичною імперією зла. Будуймо нашу державу на істині та правді, хоч би якою гіркою і важкою вона нам видавалася. Воскреслий Христос має силу освітити наше життя та воскресити нас до нового майбуття.

Саме сьогодні у світлі справжньої Істини-Христа нам треба пізнавати своє минуле і з довірою до воскреслого Спасителя впорядковувати своє теперішнє. Саме тепер силою Його перемоги над брехнею будуймо своє майбутнє – не примарне, темне чи сумне, а просвітлене і радісне, у повноті життя, яке маємо в Господі.

Дорогі в Христі браття і сестри! У цей світлий, радісний день прагну привітати всіх вас із Пасхою Господньою. Нехай світло Христа – Сонця правди – просвічує кожного з вас до відповідального служіння істині та дає вам відвагу і витривалість перед темною брехнею лукавого. Усім, в Україні й на поселеннях суцям, засилаю свої щирі молитви і сердечні вітання. Нашим воїнам, що на передовій, та їхнім сім'ям, вимушено переселеним особам і мешканцям окупованих територій, полоненим і в'язням сумління, молодим і старшим, здоровим і немічним – кожному з вас бажаю радості життя, поставлений на правді про Божу безмежну любов до нас. Обіймаю вас батьківською любов'ю і щиро бажаю вам благословенних Великодніх свят, смачного свяченого яйця та світлої пасхальної радості!

Благодать воскреслого Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця і причастя Святого Духа нехай будуть з усіма вами!

Христос воскрес! Воістину воскрес!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,
у день Собору архангела Гавриїла,
8 квітня 2019 року Божого



Chancery Office
Eparchy of New Westminster

**PASTORAL LETTER OF THE MOST REVEREND KEN NOWAKOWSKI,
BISHOP OF NEW WESTMINSTER ON THE OCCASION OF THE FEAST OF THE
RESURRECTION OF OUR LORD 2019**

Dear Sisters and Brothers in Christ!

Christ is Risen!

We have come to the end of our Lenten journey and completed the Great Fast. During Holy Week we have tried to follow Jesus on his way of the Cross. As we listened to the Passion story maybe we told ourselves that, unlike most of the Apostles, we would have followed Jesus to the very end. In actual fact, but for hindsight we too would have been traumatized by His arrest, trial, torture and crucifixion. We too would have thought about all that we had given up to follow the Lord and now had nothing to go back to. Maybe we would have thought about keeping our heads low in order to avoid arrest and possibly suffer a similar fate. And on Sunday morning would we have had the courage to go to the tomb? Only a handful of his female followers did, because for them it was the right thing to do, no matter

what! As there was no time to prepare the body of Jesus for burial before the Sabbath, at first light after the Sabbath they rose and went to the tomb to fulfill the burial duties for Him...

We can only imagine the shock and surprise, the depth of emotion and disbelief at finding the tomb empty, the suspicion and even anger at the thought that someone might have stolen His precious body. But when they were told "He is risen!" their emotion slowly turned into realization, understanding and joy: "Oh, this is what He said would happen!" So, they ran to tell the others to let them know what they saw and heard. And, of course, they encountered skepticism and doubt, even though it was what Jesus had foretold.

We encounter that same skepticism and doubt still today when we speak of our Lord's Resurrection, but we are compelled to share the good news that "Christ is risen!" nonetheless. Faced with doubt, the devout women did not stop bearing witness to the Resurrection. We are called to do the same. Let us, therefore, proclaim it with conviction and determination, and let not only what we say but what we do show that we are truly disciples of the Risen Lord.

Let us rejoice that Christ is Risen from the dead and by His death he has conquered death and to those in the tombs giving life!

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

May the blessings of the Risen Lord be with all of you!

+Ken (Nowakowski)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process.

In your kindness please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."



Earthly Creations
Floral Art Gift Gallery

Marie E Shandalla
marie@earthlycreations.net
2630 Pandosy St. 250 861 5825
Kelowna B.C. V1Y 1V6



Haircut
Colour
Style
Special occasion hair design

Hairstylist
Mariya

Stay
beautiful!

mstyle7m@gmail.com
TEL. (778) 581-7222



TERANCE CODERRE
Assistant Manager - Funeral Director
☎ 250-762-2299 | ☎ 250-862-9544
terance.coderre@sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com



Вічна Пам'ять

250.860.7077

Springfield
FUNERAL HOME